

帰国笹川医学研究者による教育講座運営支援事業

2011年度前期 研修生 報告書

- 研修内容：リハビリ科、神経外科の各分野における最新医療情報・技術の習得
- 研修期間：2011年8月～10月 3か月間
- 研修者数：8名

1) リハビリ科.....2

指導教官：馬躍文 中国医科大学附属第一病院 リハビリ科 教授
(笹川医学奨学金制度第21期研究者)
研修生： 杜水英 遼寧省建平县病院二部 医師
賈己萱 吉林省通化市人民病院 医師
劉穎傑 遼寧省彰武县人民病院 医師
王繼碩 遼寧省本溪满族自治县第一人民病院 医師

2) 神経外科.....7

指導教官：李光宇 中国医科大学附属第一病院 神経外科 副教授
(笹川医学奨学金制度 第23期研究者)
研修生： 楊 馳 遼寧省昌图县第一病院 医師
劉 仏 遼寧省义县人民病院 医師
李興斗 遼寧省宽甸满族自治县中心病院 医師
何思民 遼寧省瓦房店市中心病院 医師
日本側専門家派遣： 詠田眞治 九州医療センター脳神経外科 科長
(派遣期間:2011年10月27日～30日)

(1)リハビリ分野:

研修期間: 2011年8月1日から2011年10月31日まで

指導教官: 馬躍文 中国医科大学附属第一病院 リハビリ科 教授
(笹川医学奨学金制度第21期研究者)

进修生: 杜水英 遼寧省建平县病院二部 医師
贾己萱 吉林省通化市人民病院 医師
刘颖杰 遼寧省彰武县人民病院 医師
王继硕 遼寧省本溪满族自治县第一人民病院 医師



三个月的进修生活转瞬即逝,在这短短的半年里,医大一院康复医学科给我留下深刻的印。这段进修生涯在拓宽了我的视野、丰富了专业知识的同时,也让我更深刻地认识到医学事业的魅力。

在这三个月的进修生活里,有很多的感想和收获,在“以病人为中心”全面的、深入的临床工作感触很深,在这里谈谈我的进修心得: 1、各位医生严谨的工作态度和浓厚的学习氛围,

在工作上要求“严谨、求精、勤奋、奉献”的作风,全新的学习方法,不仅让我开阔了视野,增长了见识,也深刻感受到医疗技术水平在医大一院与我们县市级医院的差距;迫使我们有着不断

提高以及进步的动力; 2、深刻感受“以人为本”提倡人文关怀的治病理念,规范化的管理及医疗护理、规范化的工作流程,严格遵守规章制度,杜绝差错事故; 3、强化医德医风建设,构建和谐

医患关系。医院在健全各项规章制度的基础上,开展了微笑服务,周到服务、特殊服务。在病房,患者更多地与医护人员接触,他们的痛楚、烦恼都会告诉自医护人员,而会想尽办法帮助他们解决。

4、优质的服务态度,医护人员和患者之间有着非常良好的关系氛围。良性的竞争机制使护

士们全心全意地为患者解除各种烦恼，年轻的医护人员也在这种气氛中得到很好的熏陶。在语言沟通方面，

她们也很讲究措辞、态度、语气和方式。尊重他人的宗教信仰，说话时永远面带微笑。尽量避免说不，杜绝生、冷、硬、顶、推现象。即使是患者在发怒时，也要保持职业形象。提高服务意识，

改善服务态度，转变服务作风，注重诚信服务。

在这里，还要特别感谢马跃文老师以及全科医护人员对我的关怀和指导，正由于他们的谆谆教诲丰富了我的康复医学理论知识，也让我的技术水平有了进一步提高。我决心要把学到的理念和

知识带回到自己的工作岗位上，更好的为患者服务，使我们一院的康复工作更上一个台阶。

进修医师：杜水英

三か月の研修生活は瞬く間に過ぎようとしています。中国医科大学リハビリ科は私に深い印象を残しました。この研修生活は私の視野を広げ、専門知識を豊富にし、私は深く医学事業の魅力を感じることができました。

この三か月間の研修生活では、たくさんの感想と収穫があり、“患者を中心とした理念”を臨床の全面で深く感じました。

ここでの私の研修の感想：

- ① 各先生方は仕事に対して真面目な態度で、学術に溢れる雰囲気でした。仕事上では「真面目、向上、勤勉、奉仕」の品行、すべての新しい勉強方法によって、私の視野が広がり、見聞を増やし、地方病院の医療技術のレベルと中国医科大学附属病院医療技術の差を深く感じました。絶え間なく進歩する動力を感じました。
- ② 「患者を中心とした理念」、科学化的な医療管理と医療看護制度、事故を防ぐための制度に感心しました。
- ③ 医師としての道徳を養い、医師と患者の関係を改良する。病院は各規則を改善して、笑顔のサービス、行き届いたサービス、特別サービスなどを展開していました。病棟では患者が多く、医師・看護師とコミュニケーションすることができ、患者の悩みと痛みを病院の医療従事者に伝え、病院の従事者が可能な限り患者に対して援助する方法を考え出し、患者の問題を解決するよう頑張っていました。
- ④ 品質の高いサービスを提供する。医師と患者の間で協和的な関係を保ち、良い競争の体制で、看護師が全身全霊で患者の様々な悩みを解決します。若い医師と看護師もこの良い雰囲気で薫陶を受けていました。言葉の交流の面でも彼女らは言葉遣い、態度、語気、方法などにも注意を払っています。患者の宗教信仰を尊敬しています。会話の時でもスマイルで、できるだけ「いいえ」という答えを避けています。冷たい態度をしない。患者が怒った場合にも、医療従事者もサービス態度を改善して、まじめにサービスを提供しています。

ここで、馬先生と全科の医療従事者の皆様に私に対するご指導とご配慮をいただき、心から感謝の意を表します。皆様から指導いただいたからこそ、リハビリの理論知識を十分理解でき、自分の技術のレベルも更に向上させることができました。勉強した理念と知識を、元の職場に持ち帰って、患者にもっと良いサービスを提供するつもりです。自分が働いている地方病院で、リハビリサービスが更に向上できるよう頑張っていきます。

进修医师：杜水英

医大一院康复进修生学习总结

我在医大一院康复医学科为期三个月的进修即将结束,这三个月进修生活的收获无疑是丰富的。在带教老师马跃文主任以及全科同事的关怀帮助下,我顺利的完成了进修内容,使我的专业技术有了一定的提高,对康复医学也有了新的认识,真的感到获益匪浅。通过马跃文老师的耐心指导,我系统学习了康复医学相关基础知识,初步掌握了康复医学科常见病、多发病的诊断治疗和最新的诊疗技术,并能熟练掌握康复手法的技术动作要领。同时,康复医学科医护人员的精神面貌也给我留下了深刻印象,他们对待工作一丝不苟,对待患者和蔼可亲,使我深刻感受到了“以人为本”的治病理念,也深刻认识到了康复医学事业的魅力所在。三个月的进修生活是充实而愉快的,在为自己的付出和收获感到快乐的同时,我决心要把学习到的知识和理念带回自己的工作岗位,更好的服务患者。在此,真诚感谢马跃文老师和康复医学科全体同事对我的关怀和指导!

通化市人民医院

进修医师:贾己萱

中国医科大学第一附属医院リハビリ科で研修の感想

中国医科大学附属第一病院での三か月間の研修をいよいよ終えようとしています。この三か月の研修生活では収穫が豊富で、指導教官の馬躍文主任先生とリハビリ科の先生方のお世話のおかげで、私は順調に研修内容を完了し、私の専門技術を高めることができました。リハビリ医学も新たに認識し、とても勉強になりました。馬先生からは辛抱強く指導いただき、リハビリ医学に関する基礎知識や、初歩的なリハビリ医学の一般的な疾病と多発性疾患の診断治療などの診療技術を全面的に身に付け、リハビリ医学の技術要領を修得しました。また、研修中にリハビリ医学科の医師と看護師の患者に対する態度も良い印象でした。彼らは仕事に真剣に取り組み、患者に穏やかで親しみを持って接し、私は本当に「患者を中心とした理念」を感じました。リハビリ医学事業の魅力に感銘を受けました。三か月の研修生活は、非常に充実し楽しく過ごすことができました。自分が努力したことと収穫を得たことを嬉しく感じるとともに、地元に戻りましたら、必ず勉強した知識と理念を以って、地元の患者に更に良いサービスを提供できるよう努力します。最後に本当に馬躍文先生とリハビリ医学の全ての医師の方々からのご配慮とご指導に対して感謝の意を表したいと思います。

通化市人民医院

进修医师:贾己萱

进修总结

2011年8月1日,我有幸成为筐川项目进修学员,来到中国医科大学第一医院康复科实习。通过学习,对康复医学的概述、常用评定技术及PT、OT治疗方法等有了一定的认识。指导教授马跃文老师是在康复医学上有很高理论造诣和技术水平的。在她的指导下,对我今后从事康复事业起到了很大的指导和促进作用。

原来我对康复有着模糊的认识,通过学习,才使我认识到康复医学有其自己专门的理论,专门的治疗手段和专门的疗效标准的独立系统的医学分支。目前康复医学与预防医学、临床医学已具有同等重要的地位,已成为一门独立的学科。

在实践中,我认识到以下几点:

(一)从康复对象上说:康复不仅仅局限于伤病的后遗症,而是针对于损伤急、慢性疾病和老龄带来的功能障碍者以及先天发育障碍者。康复蕴含着巨大社会需求量,是有巨大社

会效益的事业，有着广泛的发展前景。

(二) 从康复领域上说：康复医学着眼于整体康复，因而具有多科性、广泛性、社会性等联合的活动。充分体现着生物—心理—社会的医学模式。

(三) 从康复医学的实施上说：康复是指综合地和协调地应用医学的、社会的、教育的和职业的措施，对患者进行训练和再训练，使其能力达到尽可能高的水平。

根据这一要求，康复工作的基本流程是：评定、治疗，再评定、再治疗。早期康复是目前越愈得到重视的一个重要措施。提倡在病、伤、残发生的早期，只要病理变化稳定，一般情况许可，就应开始康复治疗。甚至应在病、伤、残之前介入形成所谓康复预防。这是一个重要的现代医学思维。

(四) 从康复医学的目标上来说：提高生存质量就是康复的根本目标和本质所在。

(五) 康复医学工作的三大原则：功能训练，全面康复和重返社会，就是对康复目标的很好诠释。

在今后的实习工作中，我将更加努力学习，提高康复医疗的技术水平。将来对基层的康复事业起到积极的促进作用。

笹川项目进修生：刘颖杰

研修感想文

2011年8月1日から、私は笹川医学研修センターの研修生となれたことは、非常に光栄なことだと思います。中国医科大学附属第一病院のリハビリ科目で研修を受けました。研修を通して、リハビリ医学の概略、評価技術及びPT、OTなどの治療方法などの理解を得ました。指導教官の馬躍文先生はリハビリ科目で非常に高い理論と技術水準を持っている先生です。先生の指導のおかげで、今後の私のリハビリの仕事上で、非常に役立つと思います。今回の研修では、知識面で更に理解を深めることができました。リハビリ医学は私の専門でもあり、専門的な治療方法と治療効果標準があり、独立した医学専門分野として、今ではリハビリ医学と予防医学は、臨床医学と同じような重要な地位であると重視され、独立的な学科となりました。

実践の仕事で、以下のことを認識しました。

- ①リハビリの対象を言うと、リハビリは傷病になった後遺症に対しての治療だけではなく、緊急な損傷、慢性疾患と高齢化をもたらす機能障害及び先天的な発育障害者に対しての治療です。社会には非常に巨大な需要があると見込まれます。
- ②リハビリの領域から言うと、リハビリ医学は患者の全体的な治療を実施する方針で、各科と連携して治療を実施するので、人—心理—社会の医学モジュールのように表現しました。
- ③リハビリの実施から言うと、リハビリ医学は総合的、かつ協和的に医学、社会、教育、職業などの活動を応用して、患者に訓練を実施し、患者の能力を高め、ハイレベルに達します。このような要求に応じ、リハビリの仕事は基本的な順番は：評価、治療、再評価、再治療となり、早期のリハビリは最も重視されています。病気、損傷、障害の早期に病状が安定したら、一般的にリハビリの治療を始めるべきです。病気、損傷、障害が発生する前にもリハビリの予防治療を始める考え方もあります。これは現代医学の考え方です。
- ④リハビリ医学の日標と言えば、生活の質を高めるということはリハビリの根本的な日標です。
- ⑤ リハビリ医学の仕事の三つの原則：機能訓練、全面的な健康、社会に戻す、これらはリハビリの日標です。

今後は、更に努力して、リハビリ医学の技術レベルを高めて、地元の病院のリハビリ医学の発展を促進できるよう積極的に頑張っていきたいと思います。

笹川項目进修生：刘颖杰

医大一院康复进修总结

随着社会进步和人民生活水平不断提高，人民对生活质量要求越来越高，因伤因病致残的患者渴望回归家庭，回归社会以及减轻家属负担的迫切需要，使得康复治疗迅速发展。可我们基层偏远山区医务工作者对此还是盲区。我本人能有机会到中国医大一院康复医学科学习，在短短三个月的学习过程中，从理论知识到康复手法，每一步都认认真真教授，不厌其烦，手把手的传授，从入院诊断到诊疗全过程都一一耐心讲解：如脑卒中患者入院体位摆放，患者翻身，坐立，下床行走，每一个动作都交代的特别清楚，每周定期的理论学习，使我受益匪浅。使我从一个不懂康复知识的基层医务工作者，到对康复的认识和热爱，期间凝聚着众多医大康复人的汗水和本人的努力。本次学习时间虽短，但收获颇丰，我愿把学到的有限康复知识应用于今后的临床中去。在此，我希望今后能有更多机会与各位老师共同学习和工作，同时也感谢所有老师对我的帮助和教诲！

本溪满族自治县第一人民医院 进修医师：王继硕

中国医科大学で研修感想文

社会が進み、中国人民の生活水準が高まる一方、人々の生活の質レベルの要求がだんだん高まってきています。病気や事故で障害を受けた人たちは家庭や社会の労働に戻り、家族の負担を軽くしたいという要求が高まる中で、リハビリ医療が迅速に発展してきました。しかし、私がいる地元の地方病院では医療従事者がリハビリ分野のことを全く重視していません。今回、私は中国医科大学附属第一病院のリハビリ学科で研修することができました。この短い三か月の研修で、理論知識からリハビリ技術まで、ワンステップずつ真摯に教えていただきました。入院の診断から治療を受けるまで辛抱強く説明していただきました。例えば脳卒中の患者に対して姿勢の要求、座りと立ちの要求、歩く訓練の要求、ひとつずつ各動作の要求について、明確に説明していただきました。毎週必ず理論の授業があり、私にとって良い勉強になりました。私のような全くリハビリの知識を分らない地方病院の医療従事者が、この研修でリハビリのことを理解することができました。中国医科大学のリハビリ科の先生方の情熱に溢れた協力により、私も努力し、良い成果を挙げることもできたと思います。今回の研修の期間は短いですが、収穫は大きいです。私は研修で勉強したリハビリの知識を今後の臨床の仕事に活用したいと思っております。私は今後も更にチャンスを得て、各先生方と一緒に勉強し、仕事をしたいと思っております。すべての先生方からの指導と助けに対して心から感謝の意を申し上げます。

本溪满族自治县第一人民医院 进修医师：王继硕

(2) 神经外科分野:

研修期間: 2011年8月1日から2011年10月31日まで

指導教官: 李光宇 中国医科大学附属第一医院 神经外科 副教授
(笹川医学奨学金制度 第23期研究者)

进修生: 杨 驰 辽宁省昌图县第一医院 医师
刘 伟 辽宁省义县人民病院 医师
李兴斗 辽宁省宽甸满族自治县中心病院 医师
何思民 辽宁省瓦房店市中心病院 医师



神经外科进修总结

在中国医科大学附属第一医院神经外科为期三个月的进修就要结束了, 在进修期间我不断总结学习方法和临床经验, 尽力提高独立思考、独立解决问题不断培养自己全心全意为人民服务的崇高思想和良好的职业道德, 经过这次进修我提高了书写相关医疗文件的水平; 增强了对神经外科常见病、多发病的诊治能力; 进一步掌握了对危、重、急病人的处理方法。

使自己的进修生活更加充实和有意义。在此也感谢神经外科王运杰主任、李光宇副教授对我的帮助和教诲！

吕图县第一医院进修医师：杨驰

神经外科感想文

中国医科大学附属第一病院の神経外科での三か月をいよいよ終えることとなります。研修中、私は勉強方法を纏め、臨床経験を積み、自分で主体的に考え、問題を解決する能力を養いました。また、全身全霊患者に良いサービスをする崇高な思想と、職業道徳を持つことができました。今回の研修のおかげで、私の医療文献を書くレベルを高めることができました。神経外科の一般的疾病と多発性疾患の治療能力を高めることができました。重症、危篤、救急な患者に対し正しく処置する方法を身に付けました。研修生活を充実して過ごすことができました。ここで神経外科の王運杰主任先生と李光宇先生の援助と指導に対して、心から感謝の意を申し上げます。

吕图县第一医院进修医师：杨驰

进修总结

为期三个月的进修生活就要结束了，特别感谢中国医科大学，笹川記念保健協力財団给我们这次机会。

中国医科大学神经外科是东北地区神经外科医疗中心，集教学科研为一身，能到这里学习是我们基层医生梦寐以求的事。虽说只有三个月，但在李光宇教授的热情指导，言传身教下，我还是掌握了先进的神经外科理念，各种肿瘤与复杂外伤的诊治经验，使自己的业务水平明显提高，我一定不辜负各位老师的信任，更好的把医大神经外科严谨的作风，良好的医德，精湛的技艺发扬光大。

义县人民医院 刘伟

研修の感想文

この三か月の研修生活をいよいよ終えることとなりますが、私は中国医科大学、日本笹川記念保健協力財団からこの研修のチャンスをいただき、心から感謝の意を申し上げます。

中国医科大学の神経外科は中国東北地方で神経外科医療センターと言われて、教学と科学研究も含めた場所で、中国医科大学の神経外科で研修できたことは地方病院の医師にとって夢のようなことです。三か月と言っても、指導教官である李光宇先生から指導をいただき、私は神経外科の理念、各種類の腫瘍と複雑な外傷の治療方法を身に付け、自分の技術レベルを大いに高めることができました。私は先生方の期待に背かないように、中国医科大学神経外科の真面目な態度と、良き医師としての職業道徳、完璧な技巧を身に付けたいと思います。

义县人民医院 刘伟

神经外科进修总结

我在中国医科大学附属第一医院神经外科的三个月的进修就要结束了，在进修期间我得到了带教老师的精心指导，使我在神经外科领域知识得到进一步提高，不但全面掌握基本知识，而且对疑难病例的诊治有明显提高，同时对难度大的手术步骤及关键点有着意想不到的提高。使我可以以后的工作中为家乡父老作出更大的贡献。

在此、我衷心感谢各位老师的指导和帮助

丹东市宽甸满族自治县中心医院进修医 李兴斗

神经外科进修总结

中国医科大学附属第一医院神経外科での三か月の研修を間もなく終わります。研修中では指導先生から熱心な指導を受けました。神経外科分野の知識を深く理解することができ、技術のレベルも高めることができました。基礎知識だけではなく、臨床においての難病に対する治療も身に付けました。ハイレベルな手術の手順とポイントも予想以上に向上させることができました。今後は仕事場で地域の人たちにたくさん貢献をいたします。

ここで、各位の先生方からの指導と援助に対して衷心より感謝いたします。

丹东市宽甸满族自治县中心医院进修医 李兴斗

神经外科进修总结

在中国医科大学附属第一医院神经外科三个月的进修生活就要结束了，进修期间见到了许多以前只在教科书上见过的疾病，增强了对神经外科常见病、多发病的诊治能力，进一步掌握了对危、重、急病人的处理方法。

对神经系统解剖和 CT、CT-A、DSA、MRI、MRA 等的阅片能力也有了一定的提高并了解了神经外科的新进展。通过这次进修开拓了视野、拓宽了思维，感谢中国医科大学附属第一医院神经外科的全体老师，尤其是王运杰主任和李光宇老师。

瓦房店市中心医院 何思民

神经外科感想文

中国医科大学附属第一医院神経外科での三か月間の研修生活をいよいよ終わることになります。研修では、以前は、教科書でしか見たことがなかった病気を今回見ることができました。神経外科の一般的な病気と多発性疾患の治療能力を高めました。更に危険、重症、急病な患者に対しての処置方法を身に付けました。神経外科の解剖と CT、CT-A、DSA、MRI、MRA などの読解力を高めました。また、神経外科の新たな進展を理解しました。今回の研修を通じ、視野と思考を広げることができました。中国医科大学附属第一医院の神経外科の先生方、特に王運杰主任先生と李光宇先生に対して、感謝の意を申し上げたいと思います。

瓦房店市中心医院 何思民

以上